



مشروع قرار بشأن تخطيط موازنة الجمعية البرلمانية الآسيوية

APA/Res/2018/23

2 كانون الأول/ ديسمبر 2018

نحن، أعضاء الجمعية البرلمانية الآسيوية،

إذ نشير إلى APA / Res / 2008/04 و APA / Res / 2014/09 وغيرها من وثائق الجمعية البرلمانية الآسيوية ذات الصلة؛

وإذ نصمّم على تعزيز الكفاءة والقدرة التنظيمية للجمعية البرلمانية الآسيوية لتحقيق غاياتها وأهدافها المنصوص عليها في ميثاقها؛

وإذ نؤكد على أهمية مشاركة جميع البرلمانات الأعضاء في تقاسم الاحتياجات المالية للجمعية البرلمانية الآسيوية وأمانتها العامة؛

وإذ نؤكد على مبادئ الشفافية والمساءلة والإدارة الفعالة للموارد المالية فيما يخص الإنفاق ووضع موازنة الجمعية البرلمانية الآسيوية؛

وإذ نقر بأن نموذج دفع المساهمات المقررة الذي اعتمدهت الجلسة العامة الـ11 تنص على ما يلي: "يدفع كل برلمان عضو في الجمعية البرلمانية الآسيوية، بالتساوي، مبلغ 20000 دولار، سنوياً، وسيأخذ في الاعتبار إضافة في الموازنة، على أساس الناتج المحلي الإجمالي. مما يعني أنه في حال اعتمدت الجلسة العامة نفقات إضافية، فإن أعضاء الجمعية البرلمانية الآسيوية الذين يتمتعون بمعدل أعلى من الناتج المحلي الإجمالي، يدعون ذلك." (فقرة جديدة من الجمهورية الإسلامية الإيرانية)

نحن، المشاركون في اللجنة الدائمة للنظام الأساسي لشؤون الموظفين والأنظمة المالية (للموازنة والتخطيط: الجمهورية الإسلامية الإيرانية)



(إضافة من باكستان)

نرحب باعتماد نموذج دفع المساهمات المقررة، بالإجماع، في الجلسة العامة الـ11 للجمعية البرلمانية الآسيوية والمجلس التنفيذي الثاني، 28 تشرين الثاني/نوفمبر – 3 كانون الأول/ديسمبر 2018، إسطنبول، جمهورية تركيا؛

1. نطلب من جميع البرلمانات الأعضاء في الجمعية البرلمانية الآسيوية اتخاذ الإجراءات اللازمة، وفقاً لإجراءات تخطيط الموازنة الداخلية لكل منها، لتأمين موارد الموازنة اللازمة من أجل دفع مساهماتها؛

(إضافة من باكستان)

نحث الأمانة العامة للجمعية البرلمانية الآسيوية على صياغة استراتيجية شاملة للاستخدام الفعال للموازنة السنوية ووضع آلية مناسبة لتوجيه الأموال في الوقت المناسب في ضوء نموذج دفع المساهمات المقررة وتقديمها إلى الجلسة العامة الـ12 للجمعية البرلمانية الآسيوية؛

2. نشجع البرلمانات الأعضاء في الجمعية البرلمانية الآسيوية، على تقديم مساهمات مالية طوعية علاوة على المساهمة المخصصة المقررة لموازنة الجمعية البرلمانية الآسيوية لتنفيذ قراراتها (الجمهورية الإسلامية الإيرانية) والقرارات (إضافة من باكستان)؛

3. نقدّر توفير الدعم المالي واللوجستي للأمانة العامة للجمعية البرلمانية الآسيوية من قبل مجلس الشورى في الجمهورية الإسلامية الإيرانية منذ العام 2007، ونطلب استمرار دعمها بسخاء ريثما يتم التنفيذ الكامل للأنظمة المالية وحتى انتظام دفع الاشتراكات المقدرة من جميع البرلمانات الأعضاء بشكل آمن؛ مبدئياً لموازنة الجمعية البرلمانية الآسيوية للعام 2018-2020: الجمهورية الإسلامية الإيرانية)،

4. نشكر كرم رئيس الجمعية البرلمانية الآسيوية ونواب الرئيس على المساهمة في نفقات الجمعية البرلمانية الآسيوية من خلال استضافة الفعاليات والامتنال لقرار الجمعية البرلمانية الآسيوية حول طرق التنظيم الفعال لاجتماعات الجمعية البرلمانية الآسيوية التي اعتمدها الجلسة العامة السابعة في 10 كانون الأول/ديسمبر 2013، من خلال دعم نفقات الأمانة العامة للجمعية البرلمانية الآسيوية (الجمهورية الإسلامية الإيرانية).



5. **نطلب** من الأمين العام إعداد مشروع الموازنة السنوية للجمعية البرلمانية الآسيوية بناء على (نموذج موازنة البرنامج والأداء)، الذي يتطلب تقييم البرامج والمشاريع والنفقات استناداً إلى أهداف الجمعية، وعلى السياسات والخطط التي أقرتها اللجنة الدائمة، ومن ثم تقديمها إلى المجلس التنفيذي للجمعية البرلمانية الآسيوية للموافقة النهائية في الجلسة العامة.

6. **نأخذ بالاعتبار** كل ما يترتب على ذلك من تأثير للنظام الأساسي لشؤون موظفي الجمعية البرلمانية الآسيوية والأنظمة المالية للجمعية البرلمانية الآسيوية على ميثاق الجمعية البرلمانية الآسيوية، ونقترح على الجلسة العامة والمجلس التنفيذي للجمعية البرلمانية الآسيوية إعادة النظر على الفور في ميثاق إجراءات الجلسة العامة للجمعية البرلمانية الآسيوية 2007 وقواعدها.

7. **نخصص** أموال موازنة الجمعية البرلمانية الآسيوية استناداً إلى البنود الثلاثة التالية، سيحدد الأمين العام المبادئ والأهداف والقواعد لإعداد الموازنة ويقدمها إلى اللجنة الدائمة للنظام الأساسي لشؤون الموظفين والأنظمة المالية (للموازنة والتخطيط: الجمهورية الإسلامية الإيرانية)

- I. بند الموازنة التشغيلية والاستراتيجية: المصاريف المخصصة مبدئياً بعد اعتماد الموازنة وإقرارها.
- II. بند الموازنة الإضافية: المبالغ المقررة إضافتها لتغطية المشاريع والبرامج الجديدة للجمعية البرلمانية الآسيوية.
- III. بند الموازنة في الحالات الطارئة: يتم تقريره **من خلال (الجمهورية الإسلامية الإيرانية)**-بقرار يتخذه المجلس التنفيذي لتغطية الأحداث أو الفعاليات الطارئة.

8. **نطالب** المجلس التنفيذي بتوجيه الأمانة العامة للتواصل مع جميع الأعضاء لإبداء موافقتهم على التزامهم بالمساهمة في موازنة الجمعية البرلمانية الآسيوية. بالإضافة إلى ذلك، ينبغي على كل برلمان أن يحدد خياره بشأن الكيفية التي ينبغي للجمعية البرلمانية الآسيوية أن تحسب بها المساهمة؛ إما عن طريق المساهمة على قدم المساواة أو على أساس نسبة الناتج المحلي الإجمالي. **(حذف من باكستان)**

ندعو البرلمانات الأعضاء في الجمعية البرلمانية الآسيوية التي تتمتع بناتج محلي إجمالي أعلى للمساهمة في موازنة الجمعية البرلمانية الآسيوية (مع الأخذ بالاعتبار الجدول المرفق للنسبة المئوية للناتج المحلي الإجمالي) على أساس نماذج الدفع المعتمدة من قبل الجلسة العامة الـ 11. **(فقرة جديدة من الجمهورية الإسلامية الإيرانية)**

9. **نوصي** بإعفاء دولة فلسطين من المساهمة المقررة حتى نهاية الاحتلال، وإقامة دولتها المستقلة.

ترتيب الناتج المحلي الإجمالي للجمعية البرلمانية الآسيوية - 2017

الناتج المحلي الإجمالي (مليون دولار)	السكان/الشخص/الملايين	الناتج المحلي الإجمالي للفرد الواحد	البلد	
12,014,610.18	1,390.08	8,643.11	الصين	1
2,602,308.97	1,316.90	1,976.09	الهند	2
1,577,524.49	143.99	10,955.79	روسيا	3
1,540,453.01	51.454	29,938.45	كوريا	4
1,015,408.84	261.989	3,875.77	اندونيسيا	5
851,520.54	80.811	10,537.19	تركيا	6
686,731.31	32.552	21,096.44	المملكة العربية السعودية	7
455,380.13	69.095	6,590.64	تايلاند	8
430,710.98	81.423	5,289.80	الجمهورية الإسلامية الإيرانية	9
382,571.40	10.139	37,732.66	دولة الإمارات العربية المتحدة	10
323,887.24	5.612	57,713.34	سنغافورة	11
313,595.07	104.92	2,988.90	الفلبين	12
312,390.07	32.023	9,755.18	ماليزيا	13
304,951.73	197.26	1,545.94	باكستان	14
261,516.14	163.187	1,602.56	بنغلادش	15
220,375.32	93.643	2,353.36	فيتنام	16
192,359.15	38.858	4,950.31	جمهورية العراق	17
159,410.60	18.193	8,762.19	كازاخستان	18
120,670.18	4.405	27,393.91	دولة الكويت	19
87,348.04	21.444	4,073.31	سريلانكا	20
54,180.61	4.51	12,013.44	الجمهورية اللبنانية	21
48,827.04	32.121	1,520.10	أوزبكستان	22



40,669.46	9.822	4,140.65	أذربيجان	23
40,123.45	9.702	4,135.59	المملكة الأردنية الهاشمية	24
35,321.05	1.452	24,325.79	مملكة البحرين	25
31,267.66	29.977	1,043.06	الجمهورية اليمنية	26
24,880.39	29.337	848.089	النيبال	27
22,087.40	16.013	1,379.34	كمبوديا	28
21,700.31	0.855	25,380.48	قبرص	29
20,235.44	35.53	569.531	أفغانستان	30
16,972.82	6.68	2,540.84	جمهورية لاو الديمقراطية الشعبية	31
11,134.43	3.059	3,639.89	منغوليا	32
7,564.33	6.263	1,207.78	جمهورية كيرجيزستان	33
7,143.95	8.921	800.802	طاجيكستان	34
4,509.78	0.36	12,527.15	المالديف	35
2,404.70	0.804	2,990.92	بوتان	36
456.61	0.101	4,520.89	تونغا	37
287.64	0.018	15,980.19	بالاو	38
198.01	0.115	1,721.87	كيريباتي	39
			الجمهورية العربية السورية	40
			جمهورية كوريا الديمقراطية الشعبية	41
			دولة فلسطين	42

المرجع:

<https://www.imf.org/external/pubs/ft/weo/2018/02/weodata/weorept.aspx?pr.x=31&pr.y=6&sy=2016&ey=2023&scsm=1&ssd=1&sort=country&ds=.&br=1&c=512%2C548%2C912%2C419%2C513%2C948%2C514%2C558%2C522%2C564%2C565%2C924%2C566%2C423%2C922%2C456%2C576%2C524%2C463%2C923%2C578%2C534%2C536%2C429%2C866%2C433%2C186%2C439%2C916%2C466%2C826%2C542%2C927%2C443%2C917%2C544%2C582%2C474%2C446&s=NGDPPDP%2CLP&grp=0&a=#download>





Draft Resolution on Planning APA Budget

APA/ Res/2018/23
2 December 2018

We, the Members of the Asian Parliamentary Assembly,

Recalling APA/Res/2008/04 and APA/ Res/2014/09 and other relevant APA documents;

Determined to enhance the efficiency and organizational capacity of the APA to achieve its goals and objectives enshrined in its Charter;

Underscoring the importance of participation by all Member Parliaments in sharing the financial needs of the APA and its Secretariat;

Emphasizing the principles of transparency, accountability, and efficient management of financial resources in APA budgeting and spending;

Recognizing that the Model of Payment of Assessed Contribution adopted by the 11th Plenary states: "Every APA Member Parliament will pay equally \$20,000 per year and extra budget will be taken into account on the basis of GDP. It means if the Plenary adopts extra expenses then those APA members that enjoy higher rate of GDP will pay it". **(New Paragraph by Iran)**

*We, the participants of the Standing Committee on ~~Staff and Financial Regulations~~ **(budget and planning: Iran)***

(Addition by Pakistan)

Welcome the unanimous adoption of Model of Payment of Assessed Contribution in the in the APA 11th Plenary and the Second Executive Council, 28 November – 3 December 2018, Istanbul, Republic of Turkey;

1. **Request** all APA Member Parliaments to take required measures, according to their respective internal budget planning procedures, to secure budgetary resources required for the payment of their contribution;

(Addition by Pakistan)

Urge APA Secretariat to formulate comprehensive strategy for effective utilization of the annual budget and devise proper mechanism for timely channelization of the funds in the light of Model of Payment of Assessed Contribution and present it to the 12th APA Plenary;

2. **Encourage** willing APA Member Parliaments, to make voluntary financial contributions over and above the ~~earmarked~~ **assessed** contribution to the APA **budget**

~~for the implementation of its resolutions (Iran)~~ **and decisions (Add by Pakistan);**

3. **Appreciate** the provision of financial and logistical support to the APA Secretariat by the Islamic Parliament of Iran since 2007, and request the generous continuation of its supports pending the full implementation of Financial Regulations and until the regular payments of assessed contributions by all Member Parliaments are securely made; tentatively for APA budget of ~~2018~~ **(2020 : Iran)**,
4. **Acknowledge** the generosity of the APA President and Vice-Presidents in contributing to the APA expenses by hosting the events and complying with the APA Decision on Modalities for Effective Organization of the APA Meetings adopted by the 7th Plenary on 10 December 2013 **through supporting APA Secretariat expenses (Iran)**.
5. **Request** the Secretary General to prepare the APA Annual Budget draft based on the (Program & Performance Budget model), that requires programs, projects and expenses estimation based on the Assembly objectives, and on the policies and plans approved by the standing committee, and then to be presented to the Executive Council of the APA for final approval by the Plenary Session.
6. **Consider** the consequential bearing and impact of the APA Staff Regulations and the APA Financial Regulations on the Charter of the APA, suggest the Plenary and Executive Council of the APA for an immediate revisit of the Charter and the Rules of Procedures of the Plenary of the APA, 2007.
7. Allocate the APA Budget financial funds through the following three Items, the Secretary General shall specify the principles, objectives & rules for the Budget preparation and present it to the Standing Committee on ~~Staff and Financial Regulations~~ **(budget and planning: Iran)**.
 - I. Operational and Strategic Budget Item: expenses allocated initially upon the Budget approval and attestation.
 - II. Additional Budget Item: amounts decided to be added to cover APA new projects and programs.
 - III. Emergency Budget Item: which shall be decided ~~vide via~~ **(Iran)** a decision to be taken by the Executive Council to cover emergency events or incidents.
- ~~8. **Request** the Executive Council to direct the General Secretariat to communicate with all members to give their approval on their commitment to the contribution to the Asian Parliamentary Assembly budget. In addition, each parliament should state their choice on how the Asian Parliamentary Assembly should calculate the contribution; either by contributing equally or based on the percentage of the GDP. **(Deletion by Pakistan)**~~

Call on APA member Parliaments who enjoy higher GDP to contribute to the APA Budget (taking into account the attached table of percentage of GDP) on the basis of Model of Payments adopted by the 11th Plenary. **(New Paragraph by Iran)**
9. **Recommend** to exempt Palestine from the assessed contribution until the end of occupation, and the establishment of its independent state.

APA GDP Ranking - 2017

	Country	GDP per Capita	Population /Person/Millions	GDP (Million USD)
1	China	8,643.11	1,390.08	12014610.18
2	India	1,976.09	1,316.90	2602308.97
3	Russia	10,955.79	143.99	1577524.49
4	Korea	29,938.45	51.454	1540453.01
5	Indonesia	3,875.77	261.989	1015408.84
6	Turkey	10,537.19	80.811	851520.54
7	Saudi Arabia	21,096.44	32.552	686731.31
8	Thailand	6,590.64	69.095	455380.13
9	Iran	5,289.80	81.423	430710.98
10	United Arab Emirates	37,732.66	10.139	382571.40
11	Singapore	57,713.34	5.612	323887.24
12	Philippines	2,988.90	104.92	313595.07
13	Malaysia	9,755.18	32.023	312390.07
14	Pakistan	1,545.94	197.26	304951.73
15	Bangladesh	1,602.56	163.187	261516.14
16	Vietnam	2,353.36	93.643	220375.32
17	Iraq	4,950.31	38.858	192359.15
18	Kazakhstan	8,762.19	18.193	159410.60
19	Kuwait	27,393.91	4.405	120670.18
20	Sri Lanka	4,073.31	21.444	87348.04
21	Lebanon	12,013.44	4.51	54180.61
22	Uzbekistan	1,520.10	32.121	48827.04
23	Azerbaijan	4,140.65	9.822	40669.46
24	Jordan	4,135.59	9.702	40123.45
25	Bahrain	24,325.79	1.452	35321.05
26	Yemen	1,043.06	29.977	31267.66
27	Nepal	848.089	29.337	24880.39
28	Cambodia	1,379.34	16.013	22087.40
29	Cyprus	25,380.48	0.855	21700.31
30	Afghanistan	569.531	35.53	20235.44
31	Lao P.D.R.	2,540.84	6.68	16972.82
32	Mongolia	3,639.89	3.059	11134.43
33	Kyrgyz Republic	1,207.78	6.263	7564.33
34	Tajikistan	800.802	8.921	7143.95
35	Maldives	12,527.15	0.36	4509.78
36	Bhutan	2,990.92	0.804	2404.70
37	Tonga	4,520.89	0.101	456.61
38	Palau	15,980.19	0.018	287.64
39	Kiribati	1,721.87	0.115	198.01
40	Syria			
41	DPR Korea			
42	Palestine			

Ref:

<https://www.imf.org/external/pubs/ft/weo/2018/02/weodata/weorept.aspx?pr.x=31&pr.y=6&sy=2016&ey=2023&scsm=1&ssd=1&sort=country&ds=.&br=1&c=512%2C548%2C912%2C419%2C513%2C948%2C514%2C558%2C522%2C564%2C565%2C924%2C566%2C423%2C922%2C456%2C576%2C524%2C463%2C923%2C578%2C534%2C536%2C429%2C866%2C433%2C186%2C439%2C916%2C466%2C826%2C542%2C927%2C443%2C917%2C544%2C582%2C474%2C446&s=NGDPDPC%2CLP&grp=0&a=#download>